



Poznań, 23 KWI. 2012

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.17.2012.5

KANCELARIA GŁÓWNA	
WYSŁANO DNIA	23. 04. 2012
L. CZ.	
Zał.	

Pan

Tomasz Kijak

os. Kosmonautów 15/123

61-639 Poznań

Za dowodem
dore

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r. (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 22. lutego 2012 r. kontrolę Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka duńskiego.

Kontrolę przeprowadziła Anna Turno-Mačkowiak – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 100/12 z dnia 5. marca 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1. stycznia 2008 r. do 31. grudnia 2011 r.

Kontroli poddano Pana działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24. stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pana działalność jako tłumacza przysięgłego pomimo stwierdzonych uchybień na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie od 1. stycznia 2008 r. do 31. grudnia 2011 r. dokonał Pan łącznie wpisu 220 czynności na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

Prowadzone przez Pana repertorium zawiera wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W toku kontroli stwierdzono uchybienia związane z zapisem w repertorium ilości przetłumaczonych stron. W repertorium wpisywał Pan faktyczną ilość stron przetłumaczonych, a nie ilość stron obliczeniowych, która stanowi podstawę do wyliczenia pobieranego wynagrodzenia.

Biorąc powyższe pod uwagę, wnoszę o założenie przez Pana repertorium, spełniającego wymagania przepisów ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego oraz dokonywanie w nim wszystkich niezbędnych zapisów.

Oczekuję przedstawienia przez Pana, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji powyższych zaleceń.

Wojewoda Wielkopolski

Piotr Piątek

20.04.2012

Kierownik
Oddziału Kontroli

Agnieszka Krużowska
Starszy specjalista

Anna Turno-Mackowiak

20.04.2012